



# SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE   BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE   PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE   SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ  
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ   دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0524

Martedì 26.10.2004

Sommario:

◆ **LE UDIENZE**

◆ **UDIENZA AI PARTECIPANTI AL PELLEGRINAGGIO DELLA DIOCESI DI BYDGOSZCZ (POLONIA)**

◆ **RINUNCE E NOMINE**

◆ **LE UDIENZE**

LE UDIENZE

Il Santo Padre ha ricevuto questa mattina in Udienza:

S.E. Mons. Pierre Raffin, Vescovo di Metz (Francia), in Visita "ad Limina Apostolorum";

Ecc.mi Presuli della Conferenza Episcopale di Angola, in Visita "ad Limina Apostolorum":

S.E. Mons. Eugenio Dal Corso, P.S.D.P., Vescovo di Saurimo;

S.E. Mons. José Francisco Moreira dos Santos, O.F.M. Cap., Vescovo di Uíje;

S.E. Mons. Zacarias Kamwenho, Arcivescovo di Lubango;

Partecipanti al Pellegrinaggio della Diocesi di Bydgoszcz (Polonia).

[01678-01.01]

**UDIENZA AI PARTECIPANTI AL PELLEGRINAGGIO DELLA DIOCESI DI BYDGOSZCZ (POLONIA)**

A fine mattinata, nell'Aula Paolo VI, il Santo Padre ha ricevuto in Udienza i partecipanti al pellegrinaggio della Diocesi di Bydgoszcz (Polonia) ed ha loro rivolto le parole di saluto che riportiamo di seguito:

**• SALUTO DEL SANTO PADRE**

Serdecznie witam Księdza Biskupa Jana, Władze miejskie, mieszkańców Bydgoszczy oraz duchowieństwo i wiernych diecezji bydgoskiej. Pielgrzymujecie do Rymu, aby podziękować Bogu za powstanie waszej diecezji, a równocześnie dać wyraz tej więzi, jaka łączy każdy Kościół lokalny ze Stolicą Apostolską i z Następcą św. Piotra.

Cieszę się, że powołanie nowej diecezji zostało z radością przyjęte i że dokładacie wszelkich starań, aby powstały wszystkie struktury niezbędne do dobrego jej funkcjonowania. Ufam, że wasze starania i ścisła współpraca kapłanów, wspólnot zakonnych i wszystkich wiernych z biskupem przyniosą błogosławione owoce. Wspólnie zabiegajcie o duchowy rozwój wszystkich i starajcie się otoczyć szczególną opieką tych, którzy potrzebują troski Kościoła.

Jednocześnie się z wami w dziękczynieniu, proszę Boga, aby darzył waszą diecezjalną wspólnotę niezbędnymi łaskami i z serca błogosławię. Zawieźcie to błogosławieństwo do waszych domów i środowisk. Niech obejmie ono również młodzież i dzieci, a zwłaszcza ludzi cierpiących.

Bóg zapłać za odwiedziny!

*[Saluto cordialmente il Vescovo Mons. Jan, le autorità civili, gli abitanti di Bydgoszcz, nonché il clero e i fedeli della diocesi. Siete in pellegrinaggio a Roma per ringraziare Dio per la fondazione della vostra diocesi, e contemporaneamente per esprimere il legame che collega ogni Chiesa locale con la Santa Sede e con il Successore di Pietro.*

*Sono lieto che l'istituzione della nuova diocesi sia stata accolta con gioia e che vi adoperiate in ogni modo, affinché sorgano tutte le strutture necessarie per il suo buon funzionamento. Spero che i vostri sforzi e la stretta collaborazione dei sacerdoti, delle comunità religiose e di tutti i fedeli con il vescovo portino abbondanti frutti. Insieme impegnatevi per lo sviluppo spirituale di tutti e cercate di tutelare particolarmente coloro che esigono la cura della Chiesa. Mi unisco a voi nel ringraziamento, chiedo a Dio che colmi delle grazie necessarie la vostra comunità diocesana, e vi benedico di cuore. Portate questa benedizione alle vostre case e ai vostri ambienti. Che essa abbracci anche la gioventù, i bambini, e soprattutto i sofferenti. Grazie per la vostra visita.]*

[01682-09.03] [Testo originale: Polacco]

**RINUNCE E NOMINE • RINUNCIA DEL VESCOVO PRELATO DI CANCÚN-CHETUMAL (MESSICO) E NOMINA DEL SUCCESSORE • NOMINA DEL VESCOVO DI AUTLÁN (MESSICO) • NOMINA DEL VESCOVO DI LAGHOUAT (ALGERIA) • RINUNCIA DEL VESCOVO PRELATO DI CANCÚN-CHETUMAL (MESSICO) E NOMINA DEL SUCCESSORE**

Il Santo Padre ha accettato la rinuncia al governo pastorale della Prelatura territoriale di Cancún-Chetumal (Messico), presentata da S.E. Mons. Jorge Bernal Vargas, L.C., in conformità al can. 401 § 1 del Codice di Diritto Canonico.

Il Papa ha nominato Vescovo Prelato di Cancún-Chetumal (Messico) il Rev.do P. Pedro Pablo Elizondo Cárdenas, L.C., finora Vicario episcopale della medesima Prelatura.

**Rev.do P. Pedro Pablo Elizondo Cárdenas, L.C.**

Il Rev.do P. Pedro Pablo Elizondo Cárdenas, L.C., è nato a San José de Gracia, diocesi di Zamora, nello Stato di Michoacán, il 4 settembre 1949. E' entrato nella Scuola Apostolica dei Legionari di Cristo a Città del Messico ed ha fatto il Noviziato in Spagna, emettendo i primi voti il 26 novembre 1968.

Ha emesso la Professione Perpetua nell'aprile 1974 ed è stato ordinato sacerdote il 24 dicembre 1982.

Ha seguito gli studi di Filosofia presso la Pontificia Università Gregoriana e quelli di Teologia presso la Pontificia Università San Tommaso a Roma.

Dal 1982 al 2001 è stato Formatore e Maestro dei Novizi dei Legionari di Cristo negli Stati Uniti, Spagna, Cile ed Irlanda. Dal 2001 è Vicario episcopale nella Prelatura territoriale di Cancún-Chetumal.

[01681-01.01]

#### **• NOMINA DEL VESCOVO DI AUTLÁN (MESSICO)**

Il Papa ha nominato Vescovo di Autlán (Messico) il Rev.do Sac. Gonzalo Galván Castillo, finora Vicario giudiziale della diocesi di León.

##### **Rev.do Gonzalo Galván Castillo**

Il Rev.do Sac. Gonzalo Galván Castillo è nato a León il 19 gennaio 1951. Ha compiuto gli studi filosofici e teologici nel Seminario Maggiore di León.

Ha ricevuto l'ordinazione sacerdotale il 17 luglio 1977, incardinandosi nella diocesi di León.

Dopo tre anni di ministero parrocchiale, è stato inviato a Roma dove ha frequentato la Pontificia Università Gregoriana, conseguendo la Licenza in Diritto Canonico.

Tornato in diocesi nel 1982, ha ricoperto vari incarichi: Professore di Diritto nel Seminario di León, Ufficiale e Notaio della Curia diocesana, Assistente ecclesiastico dell'Azione Cattolica e dei *Cursillos de Cristiandad*, Giudice, Promotore di Giustizia e Difensore del Vincolo nel Tribunale diocesano. Dal 1996 al 2001 è stato Parroco a León nella parrocchia del Divino Redentore; nel 1998, Vicario episcopale della Zona pastorale cittadina e, dal 2001, Parroco di S. Massimiliano Kolbe e Vicario giudiziale di León.

[01680-01.01]

#### **• NOMINA DEL VESCOVO DI LAGHOUAT (ALGERIA)**

Il Santo Padre ha nominato Vescovo di Laghouat (Algeria) il Rev.do P. Claude Rault, M. Afr., Provinciale dei Padri Bianchi in Algeria e Tunisia.

##### **Rev.do P. Claude Rault, M. Afr.**

Il Rev.do P. Claude Rault, M. Afr., è nato a Poilly (diocesi di Coutances, Francia), il 28 novembre 1940. Ha studiato Filosofia nel Seminario maggiore di Coutances, entrando, poi nel Noviziato dei Padri Bianchi, a Gap. Ha fatto la professione definitiva il 18 giugno 1966. Ha iniziato, quindi, Teologia ad Ottawa (Canada), concludendo la formazione nel Seminario dei Padri Bianchi a Vals (Francia). E' stato ordinato sacerdote a Coutances il 29 giugno 1968.

Dopo l'ordinazione è stato Economo del Noviziato di Gap dal 1968 al 1970. Ha studiato la lingua araba nel Pontificio Istituto di Studi Arabi a Roma (1971-1972).

Destinato alla diocesi di Laghouat, dal 1972 al 1993 ha esercitato il ministero pastorale nelle parrocchie di Ghardaia, Touggourt e Ouargla. Nel 1987 è divenuto Vicario Generale della diocesi, incarico che ha ricoperto

fino al 1999, anche durante il governo pastorale di S.E. Mons. Michel Gagnon.

Dal 1999 ad oggi è stato Superiore Provinciale dei Padri Bianchi per il Maghreb (Algeria e Tunisia).

[01679-01.01]

[B0524-XX.01]

---